

DICCIONARIO PRÁCTICO
ESPAÑOL-CHINO

實用西華辭典

新隆書局印行

DICTIONARIO PRACTICO
ESPANOL-CHINO

實用西華辭典

商務印書館

**DICCIONARIO PRÁCTICO
ESPAÑOL-CHINO**

實用西華辭典

新陸書局印行

中華民國七十年九月出版
行政院新聞局版台業字第〇六四七號

實用西華辭典

特價新台幣六〇〇元正

主編者：新陸書局編輯部
何親賢

發行者：陶宗翰

出版及
總發行：新陸書局

台北市南昌街一段二二五巷四號
郵政儲金八四三三號
電話：三五二二五八七
經銷處：全國各大書局

版權
翻印
必究

前 言

這本“實用西華辭典”係以現有的標準西華大辭典爲藍本，並綜合下列三種目前資料最新，最具權威性，而風行全世界的西班牙文版本擴編而成：

1. Appleton's New Cuyàs Dictionary
2. Cassell's Spanish Dictionary
3. Dictionary Manual (Spanish-English)

辭典或字典之類基本工具書的彙編，不該以累積堆砌，見資料就收，以份量多見稱爲能事。宜就各字或詞的實用性與重要性，而決定其內容之繁簡。故理想的辭典擴編工作，也就是全部重新整理的新編工作。爲了迎合當前時代社會各階層人士所需，對於各種重要詞彙，新術語，新字或舊字新義，都盡量採納，以期達到符合時代精神和實用的目的。

爲了達成上述願望，我們在決定擴編這本“實用西華辭典”時，特別敦請主編“漢西綜合辭典”，目前任教於台大及輔大的沈起元神父(PADRE FERNANDO MATEOS)的協助。在兩年多的編輯過程中，這位學貫中西的西班牙籍的學者，在精神上給予我們莫大的鼓勵，在實際上也爲我們解決了無數難題，尤其是改寫“西班牙文發音”一文與爲本書蒐集諸如太空梭，微電腦，微處理機之類最新科技術語方面，的確給我們很大的幫助，在此特予致謝。

目前西班牙文是世界上除英文以外，最流行的語文。除西班牙本國，中南美洲有二十多個國家，甚至菲律賓，美國也有許多人使用。但由於時代的變遷，社會的神速進步，西班牙語，也因地理環境的不

同而有些微不足道的差異。

這本“實用西華辭典”雖不敢說是曠世傑作，但確是當前西華辭典中，資料最新，字數最多，涉及範圍最廣，極適合社會各階層使用的最佳工具書。

因本辭典所涵蓋的範圍極廣，資料又新，編譯態度雖極認真，我們極希望盡力做到“正確無誤”的地步，但謬誤或遺漏者當所難免。我們懇切地期盼各界人士多多予以指正，以便再版時改正過來。

何親賢

一九八一年八月一日

西班牙文發音

學習正確外語發音的唯一方法，就是聽道地的當地人唸。因此，底下所列的英文同音字，只能視為最近似的發音。

母 音

母音在西文中都要發音（只有一個例外，見下面字母 u），母音上的重音符號只是用來標示重音或區別拼法相同的字，至於母音的發音並無不同。

西文中的母音有 a, e, i, o, u 及 y（此時 y 單獨用作連接詞“and”解釋或在一字之尾），在部分西班牙美洲，尤其是在智利，當 y 用作連接詞或在字尾時，都習慣用 i 來代替。a, e, o 叫做強母音，i, u 叫做弱母音。

① a 的發音是口整個的張開，如 far, father, farm, alarm。

② e 的發音是介於英文中 mate 與 met 的發音，如 they 中 e 的發音。在字尾且不是重音時，e 的發音就比較短促。若一音節以 en 或 er 結尾，則其中 e 的發音和英文 fair 中 ai 的發音近似，如西文的 arder。

③ i 的發音和英文 machine 中的 i 及 teeth 中的 ee 發音近似。

④ 當 o 在一音節之末時，其發音如英文 note 中的 o。當一音節之末為 o 加子音，如 on 或 or 時，其發音如英文 nor 中的 o；如西文的 señor。

⑤ u 的發音和英文 moon 及 food 中的 oo 發音近似。u 在 gue, gui 的情況下，除非加上分音符（如 gue, gui），否則不發音。

⑥ y 的發音與上述 i 的發音一樣。

雙 母 音

雙母音在西文中是由一個強母音和一個弱母音或同一音節中的兩個弱母音所構成。

在同一音節中，a, e 或 o 之後跟著一個弱母音 i 或 u 時，這兩個母音就形成單獨的一個音節。這兩個母音均發音，但強母音要比後面的弱母音的發音要長些，如 baile, traidor, peinar, oigo, causa, deuda。當一個字的字尾是 i 時，要寫成 y，如 hay, rey, soy。

在同一音節，弱母音 i 或 u 在另一個母音之前時，這兩個母音就形成單獨的一個音節。在這種情況下，這個 i 的發音和英文 yes 中 y 的發音近似，而這個 u 和英文 w 的發音近似。在這種情況下，第二個母音要比第一個母音的發音

爲長，如：gracia, diablo, bien, cielo, medio, atención, viuda, cuando, igual, bueno, puerta, luir (lweer) fui (fwee), antiguo。當一個字的字尾是 i 時，要寫成 y，如 muy (mwee)。

子 音

(凡是西文子音和英文子音發音近似者，底下一概省略)。

西文中子音和母音相反，它的發音比英文中的子音要輕得多，在某些情況下只是一口帶過而已。

B, b 的發音比英文 b 的發音要輕，由雙唇輕輕合併而發音。

C, c 在 a, o, u 或其他子音之前發 k 的音，如 carro (car), costo (cost), cubo (cube), clase (class), crema (cream), acto (act)。

C 在 e, i 之前，發音和英文 theft, thin 中的 th 近似，如 cinè 唸成 theenk。然而，西班牙許多地區及西班牙美洲，在此種情況下，把 c 唸成西文中的 s (seenk)。

ch, ch 的發音和英文 cheese, riches 中的 ch 近似。在墨西哥，ch 的發音比較輕，與英文 machine 一字中的 ch 的發音類似。

D, d 的發音比英文中 d 的發音要輕。它的發音是以舌尖接觸齒邊緣而成。在西班牙美洲都是如此。在兩個母音之間 (todo) 及一個字的字尾 (usted) 時，它的發音和英文 weather, with, although 中的 th 近似。

G, g 在 a, o, u 或其他子音之前，在一個音節的開始或在 n 之後，它的發音和英文 gas, go, gun, grand, ignorant 中的 g 近似。

G, g 在 e 或 i 之前發音和英文中發強音的 h 近似，和蘇格蘭 loch 中 ch 的發音近似。

H, h 總是不發音。

J, j 在 e 或 i 之前，發音和 g 的發音近似。

Ll, ll 是一個特別的字母，它的發音和英文 million, brilliant 中的 lli 很相似，或更正確的說，近似英文 all year 中 ll 及 y 連起來的發音。在西班牙美洲只發英文的 y 的音。

N̄, ñ 像 canyon 中 ny 的發音。

R, r 在一個字的字首或在 l, n 或 s 之後時，它的發音是由強有力的呼氣振動舌尖而發出抖顫音；在其他地方時，r 的發音是由舌頭與上腔接觸。

Rr, rr 的發音如上述頭一個 r 的發音，唸抖顫音。

S, s 的發音與英文 sassafras 中的 s 相似，沒有其他發音。

T, t 的發音和英文 t 的發音不同，它的發音是由舌尖在上下齒之間產生。

V, v 的發音和英文 v 的發音近似，但在西班牙美洲國家，經常發成西文中 b 的音。

X, x 的發音和 ks 或 gs 近似，但絕不像 sh，在 México, mexicano 及其他相關的字眼中（在墨西哥以外的地區，幾乎都把這些字中的 x 改成 j，如 Méjico, mejicano），x 的音發成西文中 j 的音。

Y, y 當作子音使用，且在兩個母音之間時，發音和英文 year, young 中的 y 相似。

Z, z 的發音像英文 thich, thatch, thought 中的 th，然而在西班牙的一些地方及整個西班牙美洲；發成西文中 s 的發音（如英文 less 中的 s）。

重音的規則

1. 一字的結尾是 n 或 s 以外的子音時，重音在最後一個音節；如 ciudad, animar, cruel。若有例外，則在須唸重音的母音上加重音記號，如 capitán, interés, ángel。

2. 一字以母音或雙母音結尾時，重音在倒數第二個音節，如 acto, arriba, casi, cuello, comedia, corte, edificio。如有例外，則在須唸重音的母音上加重音記號，如 médico, música, bahía, héroe, cámara, allí, acá, mamá。

3. 最後的 y 是雙母音的一部分時，事實上就是母音 i，但在重音規則中，則視為子音，如 Paraguay。

4. 除了以 mente 結尾的副詞外，西文中沒有一個字要有兩個須重讀的母音。由形容詞 + mente 所形成的副詞，除了保存原來的重音外，結尾的第一個 e 也唸重音，如由 triste 和 útil 等形容詞所形成的副詞 tristemente 及 útilmente，應唸成 tristement'e 和 útilment'e。

記 住

(1) ch, ll 及 ñ 都是獨立的字母，分別在 c, l, n 諸字母之後。因此，以 ch 為首的所有字或音節都在以 c 為首的所有字或音節之後，以 ll 或 ñ 為首的字或音節情況也相同。

(2) 在部分拉丁美洲國家，尤其在智利，y 當作連接詞的“and”或在字尾時，都用 i 來代替（如以 rei 代替 rey，以 voi 代替 voy）。

(3) 爲了保持某些字根的發音，最後的子音必須改成某種形式。那時，這種形式在字典中的位置則不同。

子音變化的例子

(1)以 -z 結尾的名詞及形容詞，表示複數時把 -z 改成 -ces，所以要找 rapaces 及 voces，必須查 rapaz 或 voz。

(2)以 car 結尾的規則動詞，把 e 前面的 c 改成 qu，所以 saqué, saque-mos 等，屬於原形動詞 sacar。

(3)以 -cer, -cir 結尾的規則動詞，而前面是子音時，在 o 或 a 之前把 c 改成 z，所以 venzo, esparzo 等屬於原形動詞 vencer, esparcir。

(4)大多數以 cer, cir 結尾的不規則動詞，而前面是母音時，在 o 或 a 之前把 c 改為 zc，所以 conozco, luzca 等屬於原形動詞 conocer, lucir。

(一些重要的例外：cocer 及它的複合語和 mecer，其中把 c 改成 z，而 hacer 和 decir 都極不規則。)

(5)以 -gar 結尾的規則動詞，在 e 之前把 g 改成 gu，如 pague, paguen 等，屬於原形動詞 pagar。

(6)以 -ger, -gir 結尾的規則動詞，在 o 或 a 之前把 -g 改成 -j，所以 cojo, dirijo 等，屬於原形動詞 coger, dirigir。

(7)以 -guar 結尾的規則動詞，在 e 之前把 gu 改成 gü，所以 averigüe 等，屬於原形動詞 averiguar。

(8)以 -guir 結尾的規則動詞，在 o 或 a 之前，把 -gu 改成 -g，所以 distinguo 等，屬於原形動詞 distinguir。

(9)以 -zar 結尾的規則動詞，在 e 之前把 -z 改成 -c，所以 lance, lancemos 等，屬於原形動詞 lanzar。

4. 爲了符合西文拼字法的規則，在某些情形下，母音會受影響而改變。改變後的形式列在字典中不同的位置。

母音變化的例子

(1)以 -eer 結尾的規則動詞，把配合雙母音結尾的 -i 改成 -y，所以 creyó, leyendo 等，屬於原形動詞 creer, leer。

(這種變換也發生在以 -uir 結尾的不規則動詞上，如 atribuyo 是從 atribuir 而來的。)

(2)以 -iar, -uar 結尾的規則動詞，當這些母音是重音之所在時，把 i 改成 í, u 改成 ú，所以 guío, continuo 等，屬於原形動詞 guiar, continuar。

5. 拉丁文字根裡的短母音 e 和 o 發成重音時，在西班牙文中若也是重音之所在，則變爲雙母音 ie 及 ue。所以，這種形式列在字典不同的位置。

e 或 o 在規則動詞中唸成重音時，把 e 改成 ie, o 改成 ue，所以 pienso, suenan 等，屬於原形動詞 pensar, sonar。

西班牙文略語表

a.	adjetivo (形容詞)
adv.	adverbio (副詞)
aum.	aumentativo (指大詞)
conj.	conjunción (連結詞)
dem.	demonstrativo (代詞)
dim.	diminutivo (指小詞)
f.	femenino (陰性)
fig.	figurado (借喻, 譬喻)
impers.	verbo impersonal (非人稱動詞)
interj.	interjección (感嘆詞)
m.	masculino (陽性)
n.	nombre (名詞)
num.	numeral (數詞)
part.	participio (分詞)
pl.	plural (複數)
pref.	prefijo (前綴)
prep.	preposición (前置詞)
prep. insep.	preposición inseparable (不可分的前置詞)
pret.	preterito (過去式)
pron.	pronombre (代名詞)
pron. dem.	pronombre demostrativo (指示代名詞)
pron. indet.	pronombre indeterminado (不定代名詞)
pron. interr.	pronombre interrogativo (疑問代名詞)
pron. neg.	pronombre negativo (否定代名詞)
pp.	participio pasado (過去分詞)
pron. pers.	pronombre personal (人稱代名詞)
pron. pos.	pronombre posesivo (所有代名詞)
pron. refl.	pronombre reflexivo (自反代名詞)
pron. rel.	pronombre relativo (關係代名詞)
subj.	subjuntivo (虛擬式, 假定式)
suf.	sufijo (後綴)

super, superl.		superlativo (最高級)
v.		verbo (動詞)
vi.		verbo intransitivo (不及動物詞)
vr.		verbo reflexivo (自反動詞)
vt.		verbo transitivo (及動物詞)

中文略字表

【人】	人文學	【河】	河流	【湖】	湖泊
【人類】	人類學	【政】	政治	【語】	語言
【口】	口語	【俗】	俗語	【語文】	語文
【文】	文法	【建】	建築學	【語音】	語音
【文學】	文學	【建築】	建築	【電】	電學
【天】	天文學	【神】	神話，神學	【報】	電報電話
【化】	化學	【軍】	軍事	【經】	經濟
【心】	心理學	【砲】	砲術	【牌】	牌類
【反】	反語	【財】	財政	【解】	解剖學
【史】	歷史	【哲】	哲學	【採】	採礦學
【半】	半島	【紡】	紡織	【動】	動物學
【古】	古字	【修】	修辭學	【商】	商業
【本】	本義	【島】	島嶼	【數】	數學
【生】	生物學	【航】	航海，航運	【質】	地質學
【生理】	生理	【氣】	氣象學	【影】	電影，影劇
【外】	外科	【汽】	汽車	【機】	機械
【外交】	外交	【考】	考古學	【罵】	罵人語
【地】	地理，地質	【烹】	烹飪術	【諺】	諺語
【光】	光學	【理】	物理學	【醫】	醫學
【多】	多義	【教】	教堂用語	【轉】	轉義
【印】	印刷	【幾】	幾何學	【獸】	獸醫學
【罕】	罕用字	【無】	無線電學	【礦】	礦物學
【技】	技術	【植】	植物學	【藥】	藥物學
【空】	航空	【棋】	棋藝	【簿】	簿記學
【法】	法律用語	【集】	集合	【獵】	狩獵
【宗】	宗教	【測】	測量學	【鐵】	鐵路

【 攝 】	攝影術	【 廢 】	廢字	【鬥牛】	鬥牛用語
【 體 】	體育	【 烏 】	烏拉圭	【 未 】	未來學
【 邏 】	邏輯學	【 巴 】	巴拿馬		
【 詩 】	詩歌	【 波 】	波多黎哥		
【 農 】	農業	【 科 】	科技		
【 農藝 】	農藝學	【 潮 】	潮水		
【 圖 】	繪圖	【 畫 】	繪畫		
【 蔑 】	蔑視語	【 多 】	多明尼加		
【 樂 】	音樂	【 新 】	新字，新詞		
【 劇 】	戲劇	【 技 】	技術，技藝		
【 西 】	西班牙	【 水 】	水文，水利		
【西美】	西班牙美洲	【 拉 】	拉丁		
【 墨 】	墨西哥	【 希神 】	希臘神話		
【 菲 】	菲律賓	【 核物 】	核子物理		
【 智 】	智利	【 病 】	病理學		
【 哥 】	哥倫比亞	【 木工 】	木工		
【 厄 】	厄瓜多爾	【 發 】	發生學		
【 古 】	古巴	【 結 】	結晶學		
【 美 】	美洲	【 園 】	園藝		
【 俚 】	俚語	【 國際法 】	國際公法		
【 委 】	委內瑞拉	【 國貿 】	國際貿易		
【 秘 】	秘魯	【 太 】	太空		
【 阿 】	阿根廷	【 病理 】	病理學		
【 禽 】	家禽，鳥	【 聖經 】	聖經		
【 魚 】	魚類	【 光 】	光學		
【 蟲 】	昆蟲	【 堡 】	城堡		
【 宏 】	宏都拉斯	【 微 】	微生物		
【 瓜 】	瓜地馬拉	【 戰 】	戰爭		
【 玻 】	玻利維亞	【 武 】	武器		
【 薩 】	薩爾瓦多	【 工 】	工程		

A

A a f. 西班牙文字母表中的第一個字母。
no sabe ni la a, 他是個不學無術的人。

a prep. (與冠詞 el 合併, 就成為 al) ①表示直接補語; ②表示間接補語; ③表示位置、地點; (a) 向...去; (b) 在, 於; ④指距離(時間, 空間的)、間隔, 到...; ⑤表示時間、期限; ⑥指價格, 比例; ⑦符合, 按照(法律等); ⑧在原形動詞前(al 的形式); ⑨在某些動詞如 echarse, ponerse, romper 之後, 表示動作的開始; ⑩在 ir, venir 等動詞後, 表示目的、企圖; ⑪與原形動詞和名詞連用, 表示命令, 例: ¡a trabajar! 去做活! ¡a las armas! 拿起武器! ⑫用來構成副詞狀語: a la vez 同時; a cuestras 在肩上, 在背上, 交託負責; a pie 徒步; hecho a mano 用手工製作; ⑬代替聯接詞 si. (se) lo doy a mi padre, 我把它給我父親, se lo he quitado 我已經從他那裡把它拿過來, veo a mi madre, 我看見我的母親 conozco a Juan, 我認識約翰, voy a Paris, 我正要去巴黎, han subido a verme, 他們已經上來看過我, un viaje a Marte. 火星旅行, ella me enseña a contar 她教我唱歌, aprendió a nadar, 他學游泳, sentado a (en) la mesa, 坐在桌子上, espere a (en) la puerta, 在門口等, a cinco kilómetros de Burgos, 距離 Burgos 三哩處, a cuatro grados bajo cero, 零下四度, a lo lejos 短距離, al alcance de, 在延申法範內, al aire libre, 在新鮮或開曠的空氣裡, al sol, a la luz del sol, 在日光下, a las tres de la tarde 在下午三點鐘, al mediodía, 在正午, a medianoche 在午夜, 夜半時分; de tres a cuatro, 從三到四 a mi gusto, 適合我的口味, a mi pesar, 抱歉 con el agua a la cintura, 用水沖上甲板, a mi lado, 在我旁邊, al azúcar se uende a tres pesos el quintal, 糖每三百公克賣三彼索, hacer el seguro al tres por ciento, 使保險的效果在 3%, a instancias de mi hermano, 照我兄弟的要求, a la española, a lo español 照著西班牙的風俗, 西班牙的型式, a lo loco, 野蠻地, 瘋狂地, a guisa de, 如此, a modo de, 由於, morir a hierro, 被劍刺死, oler a vino, 酒的味道, a su

disposición, 隨你的意思, a voluntad, 在意願之下, a manos llenas, 充足, 充分, a mano 用手工, a máquina 用機器, a fuerza de, 憑...的力, a fuerza bruta, 靠獸力, a pedazos, 在和平之中, cara a cara, 面對面, paso a paso 逐步, poco a poco 一點一點的, 逐漸的, a caballo, 騎馬, a pie 步行, a bordo, 上船, a mi fe 憑良心, a decir verdad 說實話, a propósito, 意料之中, al fin, al final 最後, 最終結尾, al azar, 隨便地, a su seruido, 在他的服務項目之內, una pintura al óleo, 一幅油畫, a mi llegada, 我到達, a oscuras, 黑暗中, a lo que parace, 照它的情形, que dice, 按照他所說的判斷, a sabiendas, 故意的, 不慌不忙的, a trueque, 交換, a la verdad, 真實地, a lo menos, 至少, a veces, 有時, a pesar de, 雖然, 儘管, al poco rato, 很快之後, a los dos años, 二年之後, al día siguiente, 次日, al mes, 一個月之後, 一個月, 每月, a no Ser por Vd., 除你而外, c'a que (no)? 我敢說你(不)能, 亦即: c'a que no lo aciertas? 我敢說你料想不到。與冠詞 el 合併, 形成 al, al hombre, 對該人, traducir al inglés, 翻譯成英文, 此陽性冠詞在否定動詞的前面也作名詞用, al entrar, 進入, al saberlo, 學習, vamos a pasear, a comer, a beber, 我們散步去, 吃點東西去。

Aarón n.m. (聖) 亞倫。

aarónico, aaronita a. 屬猶太第一高僧亞倫的及其子孫。

aba l n.f. 測量線的絕對單位, 大約六呎。

¡aba! ¡ 感嘆詞, 注意! 小心!

abab n.m. 土耳其的志願者被雇在帆船船上。

ababa f. 粟粟。

ababán n.m. 水果樹。

ababillarse v.r. 染上動物病。

ababol m. ①見 ababa; ②【口】笨漢, 愚鈍者。

abacá m. ①馬尼刺的大麻; ②馬尼刺大麻纖維; ③用匹、絨物。

abacería f. 食品雜貨店。

abacero m. 食品商店店主。

abacial a. ①男(女)隱修院長的; ②隱修院的。

ábaco *m.* ①算盤；②【建】(圓柱頂部的)頂板，冠板；③【礦】洗金礦砂槽。
abacorar *vt.* ①【古】壓服，羈服；②【委】，【秘】騷擾，催逼，追趕。
ábactor *n.m.* 偷牛賊。
abad *m.* ①男隱修院院長；②院長；come-canta el ~ responde el sacristán
 【俗】上行下效；③見 abadejo。
abada *n.f.* 【動】犀牛。
abadanar 打扮，或表面處理成羊皮。
abadejo *m.* ①鱈，鯊魚；②戴菊鳥；③西班牙的蒼蠅。
abadengo *a.* 見 abacial; tierras ~ as 隱修院的土地。
abadernar *v.t.* 用短繩拴緊。
abadesa *f.* 女隱修院院長。
abadi *a.* 穆罕默德的後裔，塞維爾王國的發現者，(人名)。
abadia *f.* ①隱修院長的職務；②隱修院，大教堂，大寺院；③(隱修院長的轄區，財產，管轄權)。
abadiado *n.m.* 大修道院院長之尊嚴，職位。
abadiato *m.* 方丈，住持，大修道院院長。
abajadero *m.* 傾斜，斜坡，斜面。
abajador *m.* 【採】掌管工具的人。
abajamiento *n.m.* 消沈，謙卑，折扣，衰微。
abajar *v.t.* 降下，降低。
abajero *m.* 【墨】濱海低地人。
abajero *a.* 【阿】低的，下面的。
abajino, -na *a.* 北方領域的居民。
abajo *adv.* ①在下，向下，往下；de arriba ~ (a)從上面向下；(b)由頂到底；mirar de arriba ~ 從頭到腳地打量；río ~ 沿河向下流；verirse ~ 倒塌；②在下面，de ~ 在下面。|| *interj.* 打倒，¡ ~ el comunista! 打倒共產黨！¡ ~ la guerra comunista! 打倒共產主義戰爭！
abalanzar *vt.* ①使重量均衡；②使相同，平均；③扔，擲，推。|| *vr.* 捕上去；~ sobre uno 襲擊。
abalastrado, -da *a.* 欄干，欄干的支柱。
abaldonar *vt.* 侮辱，凌辱。
abaleador *m.* 【農】竅穀工人。
abaleaduras *n.f. pl.* 用篩子篩穀殼。
abalear *vt.* 【農】竅穀。
abaleo *m.* 竅穀。
abalizamiento *m.* 【航】航海浮標設備。
abalizar *vt.* 【航】設置航海浮標。|| *vr.* 定位。
abalorio *m.* 玻璃珠；◇ no vale un ~

【俗】分文不值。

abalsamado, -da *a.* ①孕育著香液；②製造芬芳的。
abalsamar *v.t.* 使香油凝結或管制香油的品質。
abalistar *vt.* 【航】拉，拖，曳。
abama *f.* 【植】水仙花(百合科)。
abanar *v.t.* 扇動。
abanderado *m.* 旗手；~ de la paz 和平的旗手。
abanderamiento *m.* ①船籍登記；②發給船籍登記證件。
abandericé, abanderice *v.* ①合併；②組小集團。
abanderizador, -ra *n.m.f.* 魁首。
abanderizar *vt.* 組成小集團。|| *vr.* 和...合併。
abandonadamente *adv.* 不注意的，疏忽的，放縱。
abandonado *a.* ①玩忽的，疏忽的，不留心的；②懶散的，懶的；③被遺棄的；被丟下的；niño ~ 棄兒；viejo ~ 孤寡老人。
abandonamiento *n.m.* 絕望的，散慢的，放蕩。
abandonar *vt.* ①捨棄，放棄，丟棄；②遺留，丟下，斷念；③棄置不顧，置之不理。|| *vr.* ①絕望；②【轉】埋頭，沉溺。
abandonismo *n.m.* 失敬主義。
abandono *m.* ①遺留；②捨棄，遺棄；③無人照管狀況；④玩忽，疏忽。
abanicar *vt.* ①煽，煽動；②苛責，嚴責。|| *vr.* (用扇)煽風。
abanicazo *n.m.* 扇風。
abanico *m.* ①扇子；②扇狀物(鳥翼、孔雀尾、樹葉等)；③劍，刀，刺刀；④【航】動臂起重機，起貨桅，起重機；⑤【口】馬德里的古老牢房。
abanillo, abanino *n.m.* ①褶領；②皺褶邊。
abaniqué, abanique *v.* 扇風，苛責。
abaniqueo *m.* ①煽扇；②【口】做手勢(談話時)。
abaniquería *f.* ①扇子作坊；②扇子商店
abaniquero *m.* ①製扇工人；②扇商。
atano *n.m.* ①風扇，吊扇，布風扇；②通風機。
abantar *v.i.* 自誇，吹噓。
abanto, -ta *a.* 膽小的，不果斷的；【禽】非洲禿鷹。
abañar 等級，階級，層次。
abaratamiento *n.m.* 低價，便宜。
abaratar *vt.* 減價，跌價。|| *vr.* 賤賣。
abarbar *v.i.* 把蜂群趕起來，(農)掘根。
abarbetar *v.t.* 抓牢，【航】用束帆索

築築。【軍】建防禦工事。

abarca *f.* ①涼鞋，拖鞋（用皮或橡膠製的）；②木屐。

abarcado, -da *a.* 穿涼鞋的，擁抱的，包含的。

abarcador, -ra *a.* 包圍，獨佔性的。

abarcadura *f.*, **abarcamiento** *m.* ①擁抱；②【軍】包圍。

abarcas *vt.* ①擁抱；②包含，含有；③同時着手幾件事；*quien mucho abarca, poco aprieta* 【俗】貪多嚼不爛；④【獵】包圍森林的一角；⑤【軍】包圍；⑥【墨】囤積居奇；⑦【厄】解（離鳥、雞等）。

abarcia *n.f.* 非常餓的。

abarcón *n.m.* 鐵環，馬車輾桿上的鈴，大鐵鉤。

abarloar *vt.* 【航】靠攏（碼頭），靠（某船）舷側。|| *vr.* 靠岸，停泊。

abarqué, abarque *v.* 同 **abarcas** 擁抱，包含。

abarqueria *n.f.* 涼鞋店，或工廠。

abarquero *n.m.f.* 製造或販賣涼鞋者。

abarquillado *a.* 滾起來，捲起來。

abarquillamiento *n.m.* 滾成一團，捲曲。

abarquillar *vt.* 捲縮，使彎曲。

abarracar *v.i.* 【軍】駐紮在臨時營房或兵營。

abarracarse *vr.* 進駐軍營。

abarrado *a.* 繩索或帶子（材料）。

abarraganamiento *n.m.* 蓄妾，與妾同居，妾的身份。

abarraganarse *vr.* 私婚。

abarrajar *vt.* ①進攻，擊潰；②侮辱；③蹂躪。

abarrancadero *m.* ①泥濘難行的道路；

②懸崖，絕壁，危地；③難做的買賣、交易。

abarrancado *a.* 為難，擱淺，停頓。

abarrancamiento *n.m.* 掉進坑裏，擱淺，困住。

abarrancar *vt.* ①開溝，挖渠；②陷入深處（溝，坑）。|| *vi.* 【航】觸礁，擱淺。|| *vr.* 陷入窘境。

abarrar *v.t.* 投，擲，拋。

abarras *n.m.* 【植】草之寄生蟲，草蝨。

abarradera *f.* ①帚；②掃地、清潔用具。

abarrisco *adv.* ①統共；②無區別地。

abarrotado *m.* ①【古】紙牌；②【智、古】食品店（非糕點鋪之類的）。

abarrotar *vt.* ①用鐵條加固；②【航】裝滿貨物（指船）；③堆滿貨物（指百貨公司等）；④【智、瓜】壟斷（商業）。|| *vr.* 【阿、古】大跌價、由於商品過剩）。

abarrote *m.* ①填船艙的商品包捆；② *pl.*

【南美】，【古】各種商品（如可可，紙張，錫，肉湯等）；③【秘】食品。

abarrotero *m.* 【墨】見 **abacero**。

abarse *v.r.* （不完全，僅用於不定詞及第二人稱，命令句）去，站一邊，走開。

abasi *a.* 【史】古希臘教派。

abastamiento *n.m.* 供應站。

abastar *v.r.* 供應。

abastardar *vi.* ①衰退；②墮落，敗壞。

abastecedor *m.* ①供應者；②【美】屠夫。

abastecer *vt.* 供應。|| *vr.* 供應。

abastecimiento *m.* 供應；*sistema de ~ racionado* 憑供應證配售制；*~ de agua* 給水。

abastero *n.m.* 家畜類，水果或蔬菜承辦商。

abastionado *a.* 類似於或守衛的稜堡。

abastionar *vt.* 設要塞，築防禦工事。

abasto *m.* 供應（糧食等）；*dar ~ a una cosa* 應有盡有。

abatana *vt.* ①（用漂布機）使布密緻，漿洗；②打，虐待。

abatatar *v.t.* 混淆，威脅，困惑。

abate *n.m.* 法國或意大利神父。

abati *n.m.* 玉米，玉米汁。

abatida *n.f.* 【軍】鹿特，拒木，鐵絲網。

abatidamente *adv.* 垂頭喪氣地，沒精打彩地，鬱鬱不樂地。

abatidero *n.m.* 排水溝。

abatido *a.* ①垂頭喪氣的，意氣沮喪的；②卑鄙的，下賤的，下流的；③下等，劣等的；④跌價，廉售。

abatidura *n.f.* 鳥追捕獵物而突然下降。

abatimiento *m.* ①疲憊，消沉，氣餒；②不景氣，蕭條；③【航】航差。

abatir *vt.* ①推倒，打落；*~ un avión* 擊落一架飛機；②砍伐；③拆除；④屈辱；

⑤【航】降帆；⑥使悲觀失望；⑦【航】航差（航路與航向發生偏誤）。|| *vr.* 沮喪。

abayado, -da *a.* 【植】漿果的。如草莓的漿果。

abayuncar *vt.* 【古】①使處於窘境；②傷害，損傷。

abazón *n.m.* 類糞。

abdicación *n.f.* 廢立，退位，讓位；②辭職；③放棄權利。

abdicante *n.a.* 放棄者（的），退位者（的）。

abdicar *vt.* ①退位，讓位；②辭職；③放棄權利。

abdicativo, -va *a.* 放棄的。

abdomen *m.* 腹，下腹部。